

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

[saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



Brat Albert

**XXVIII niedziela w ciągu roku**  
**Sunday in Ordinary Time**  
**14 października \ October 14, 2018**



Duszpasterstwo prowadzą **KSIEŻA CHRYSZTUSOWCY**  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM*  
*THE SOCIETY OF CHRIST*  
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek**  
**po Mszy św. o godz. 7:30PM**

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą  
niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm.  
W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy  
na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm.

**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM po pol.  
Niedziela  
9:00 AM po ang.  
10:30 AM po pol.  
12:45 PM po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

**PARISH OFFICE**

Monday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.  
At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE**  
**SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W październiku modlimy się  
za ojczyznę.

**ROŠARY GROUP**

In October we pray for our  
homeland.



***Polsko, Ojczyzno moja***

**- św. Jan Paweł II**

*Nasyć nas, Panie, Twoim miłosierdziem.*  
*Fill us with your love, o Lord, and we will sing for joy!*

Psalm 90

**PIĄTEK/FRIDAY - 12 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

7:30pm O Boże błóg. dla kapłanów

**SOBOTA/SATURDAY - 13 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

5:30pm + Elżbieta Sarna - przyjaciele

**NIEDZIELA/SUNDAY - 14 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

9:00am ++ Maria Albertina, Humberto &amp; Francisco Fagundes

10:30am ++ Teresa i Stanisław Szczepański - siostra

Małgorzata z rodziną

12:45pm ++ Bronisław i Bronisława Antas - córki W.Triska

i M.Piecuch

**ŚRODA/WEDNESDAY - 17 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

7:30pm ++Jarosław Triska i Anna Lexa - synowa

**PIĄTEK/FRIDAY - 19 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

7:30pm + Elżbieta Sarna - przyjaciele

**SOBOTA/SATURDAY - 20 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

5:30pm W intencji wolontariuszy naszego festiwalu

**NIEDZIELA/SUNDAY - 21 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

9:00am + Gertruda Porwol - family

10:30am + Aleksander Sierocki

12:45 pm O Boże błóg.dla Karoliny i Jana Gorgolewskich z okazji 20. rocznicy ślubu

**ŚRODA/WEDNESDAY - 24 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

7:30pm + Elżbieta Sarna - przyjaciele

**PIĄTEK/FRIDAY - 26 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

7:30pm + Za zmarłych z rodziny Daszyńskich

**SOBOTA/SATURDAY - 27 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

5:30pm + Elżbieta Sarna - przyjaciele

**NIEDZIELA/SUNDAY - 28 PAŹDZIERNIKA/OCTOBER**

9:00am + Elizabeth Lepiarczyk - R. Kulpa

10:30am + siostra Elżbieta

12:45pm Wolna intencja

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 13 października

5:30 PM Maya Dziarmaga

Niedziela, 14 października

9:00 AM Sheryl Walters, Chau Nguyen

10.30 AM Beata Kempanowska, Karolina Swedek

12:45 PM Patryk Becla

Sobota, 20 października

5:30 PM Elżbieta Agredano

Niedziela, 21 października

9:00 AM Larry Vollman, Sheryl Walters

10:30 AM Beata Kempanowska, Karolina Swedek

12:45 PM Dzieci



W przyszłą niedzielę zostanie zebrana druga składka na **Misje na Świecie**.

Next Sunday the second collection will be taken for the **World Misison**.

**SKŁADKA/COLLECTION:**

10/07 I składka - \$ 1,515      II składka - \$ 982

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.**  
**May God reward your generosity.**

**KAWIARENKA:**

Dziękujemy rodzinom **Rios, Rybicki, i Swedek** za duży wkład w kawiarence w ubiegłym tygodniu. Dochód wyniósł \$ 794.

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc.

**SKUTECZNOŚĆ BOŻEGO SŁOWA**

Słowo Boga jest skuteczniejsze i ostrzejsze od najbardziej nowoczesnego laserowego noża. Przenika aż do rozdzielenia duszy i ducha, a więc osiąga to, co dla nas jest niezwykle trudne, wciąż jeszcze w pełni niemożliwe. Nie umiemy oddzielić życia od ducha, nie potrafimy osądzić pragnień i myśli serca. To słowo stworzyło jednak ludzkie wolne serce, i mimo iż je przenika i zna, idealnie do samego dna, nie ingeruje w nie i nie przestawia nic, by nie naruszyć jego wolności. Szanuje ten skarb, bo on decyduje o osobowości człowieka i czyni zeń partnera Boga zdolnego do spotkania z Nim na płaszczyźnie przyjaźni. Dobrze to widać w spotkaniu Jezusa z bogatym człowiekiem, który wypełniony był pragnieniem osiągnięcia życia wiecznego. Jego życie moralne było na wysokim poziomie. Ta szlachetność zachowana „od młodości” spotkała się z radosnym przyjęciem przez Jezusa. Rzadko Ewangelisci notują, iż Jezus „spojrzał z miłością”. Marek podkreśla to mówiąc właśnie o tym spotkaniu. Ta miłość Chrystusa pozwala, a nawet każe postawić wysokie wymagania: „Idź, sprzedaj wszystko, co masz... Potem przyjdź i chodź za Mną!” Bogaty człowiek stanął ze swą wolnością na rozdrożu. Bóg objawił mu perspektywę nowego, innego życia. Szanował jego wolność, nie wywarł żadnej presji, choć wiedział, że droga, którą wybiera, będzie drogą jego życiowej klęski.

**100. ROCZNICA NIEPODLEGŁOŚCI RP**

Serdecznie zapraszamy do udziału w uroczystości z okazji 100. rocznicy Niepodległości naszej Ojczyzny - w niedzielę, **18 listopada b.r.**

10:30am - Dziękczynna Msza św. za dar Niepodległości Przewodniczy J.E. bp Wiesław Lechowicz, delegat Konferencji Episkopatu Polski do spraw Polonii.

12:00 - Przemówienie Konsula Generalnego RP Jarosława Łasińskiego z Los Angeles, Koncert Trzech Tenorów (księża z Polski) oraz Biesiada Polonijna w sali parafialnej.

**Nie będzie wtedy Mszy św. o 12:45pm!**

Ojczyzna - kiedy myślę - wówczas wyrażam siebie i zakorzeniam, mówię mi o tym serce, jakby ukryta granica, która ze mnie przebiega ku innym, aby wszystkich ogarnąć w przeszłość dawniejszą niż każdy z nas: z niej się wyłaniam... gdy myślę Ojczyzna - by zamknąć ją w sobie jak skarb. *Kard. Karol Wojtyła*

**NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE...**

w każdą środę i piątek października po wieczornej Mszy św. Również w niedzielę o 10:10am modlić się będziemy na różańcu.

Możliwie codziennie jednoczymy się w modlitwie różańcowej za Kościół, prosząc Matkę Bożą i Świętego Michała Archanioła, aby chronili Kościół od diabła, który zawsze stara się oddzielić nas od Boga i dzielić między nami”. Po różańcu odmawiamy w intencji Kościoła „Pod Twoją obronę” i modlitwę do św. Michała Archanioła.

„Różaniec to modlitwa, którą bardzo ukochałem.(...) Przedziwna w swej istocie i głębi”...  
św. Jan Paweł II

## JESUS AND A RICH MAN

Jesus' encounter with a rich man who asks "What must I do to inherit eternal life?" constitutes one of the few passages in Mark that speaks directly to economic activity. The man's question leads Jesus to list the six most socially oriented commandments in the Decalogue. Interestingly, "Do not covet" is presented with a definite commercial twist as "Do not defraud." The rich man says that he has "kept all of these since my youth". But Jesus states that the one thing he lacks is treasure in heaven, obtained by sacrificing his earthly wealth and following the vagrant from Galilee. This presents an obstacle that the rich man cannot pass. It seems that he loves the comforts and security afforded by his possessions too much. Mark emphasizes the affective dimension of the situation—"When he heard this, he was shocked and went away grieving." The young man is emotionally disturbed by Jesus' teaching, indicating openness to its truth, but he is not able to follow through. His emotional attachment to his wealth and status overrules his willingness to heed the words of Jesus. However, one crucial element is that "Jesus, looking at him, loved him". Jesus' purpose is not to shame or browbeat the young man, but to love him.

## THE HOLY ROSARY

*"Say the Rosary every day...*

*Pray, pray a lot and offer sacrifices for sinners...*

*I'm Our Lady of the Rosary. Only I will be able to help you. In the end My Immaculate Heart will triumph."*

**October is the month of the rosary.** Please, join us to pray rosary - every Sunday at 8:40am.

## SOLEMNITY OF ALL SAINTS

November 1st - the solemnity of All Saints (a **holy day of obligation**, each Catholic is obliged to attend Mass). In our church Masses will be celebrated at 6:00pm (in English) and 7:30pm (in Polish).

**ALL SOULS' DAY** - November 2nd.

Mass will be celebrated at 7:30pm (in Polish).

## ALL SOULS DAY REMEMBRANCE

For the souls whose names are listed, Novena of Holy Masses will be celebrated in November.

Please return the envelopes by **November 1.**

## DINNER FOR VOLUNTEERS

All who were helping before and during our Polish Festival are cordially invited to attend our dinner for volunteers on Saturday, October 20 after 5:30 pm Mass.

## CENTENNIAL OF POLAND'S REBIRTH

In November 1918, after 123 years of absence on European political maps, Poland regained its independence. Throughout the year 2018 we are celebrating the 100th anniversary of our Poland's rebirth.

We invite you to take part in our celebration on November 18, 2018:

10:30am - Thanksgiving Mass, 12:00 - speech of the Polish Consul, concert and reception.

## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 11/01** - Wszystkich Świętych, pierwszy dzień Nowenny za Zmarłych  
**11/02** - Dzień Wszystkich Zmarłych (Zaduszny)  
**11/03** - Wieczór z Mużą  
**11/04** - Modlitwa na cmentarzu Gate of Heaven  
**11/11** - Modlitwa na cmentarzu Santa Clara  
**11/18** - Uroczystość 100. lecia Niepodległości  
*Nie ma Mszy św. o 12:45*  
**12/02** - Spotkanie dla dzieci ze św. Mikołajem  
**12/07-8** - Dyżur konsularny

## KATECHEZA W NASZEJ WSPÓLNOCIE

Katecheza służy pomocą rodzicom w wypenianiu ich obowiązku wychowania religijnego swoich dzieci, podjętego podczas ich chrztu św.

Obejmuje ona również przygotowanie do 1. Komunii św. oraz Bierzmowania (jedno i drugie trwa 2 lata).

**Katecheza jest darmowa.** Prosimy jednak rodziców, by poprowadzili chociaż jeden dyżur w naszej kawiarence.

## PODZIĘKOWANIE ZA FESTIWAL

Wdzięczni za ciężką i ofiarną pracę przed i w czasie festiwalu, zapraszamy wszystkich wolontariuszy na Mszę św. sprawowaną za nich 20 października o 5:30pm, a po niej na dziękczynny posiłek w naszej sali.

## JASNOGÓRSKA NOC CZUWANIA

Jasnogórska Noc Czuwania w intencji polskich emigrantów i ich duszpasterzy odbędzie się 19/20 października. Jest serwis internetowy: [www.czuwanie.chrystusowcy.pl](http://www.czuwanie.chrystusowcy.pl), gdzie można przysyłać modlitewne intencje, które przedstawione zostaną Jasnogórskiej Matce podczas wspólnotowej modlitwy.

## UROZ. WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

1 listopada Kościół obchodzi uroczystość Wszystkich Świętych. Jest to święto obowiązkowe, to znaczy, że każdy katolik ma obowiązek wziąć udział we Mszy św. Msze św. o godz. 6:00pm (po ang.) i o 7:30 (po polsku).

## WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH (DZIEŃ ZADUSZNY)

2 listopada to dzień Wszystkich Wiernych Zmarłych, czyli Dzień Zaduszny. Msza św. o 7:30 - a po niej modlić się będziemy za zmarłych w tzw. Wypominkach.

## MODLITWA ZA ZMARŁYCH - WYPOMINKI

Za zmarłych zostanie odprawiona Nowenna Mszy św. (9), oraz modlić się za nich będziemy w tzw. Wypominkach. Imiona zmarłych prosimy wypisać na specjalnych kartkach (w mianowniku, czytelnie) i zwrócić do zakrystii.

**MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA**  
*Boże, nasz Ojczy, dziękując Ci za to, że daleś naszej Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wstawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawieniem Kardynała Augusta łaski ....., o którą pokornie proszę.*

Ojczy nasz, Zdrowaś Maryjo, Chwała Ojczy...

- House for sale in Tampa, Florida, \$230K, 1900 sq ft, 3br, 2bth. Buy this house now, enjoy positive cash flow from rent and move in later on. Present tenants are interested in up to 2 yrs lease extension. For more info: text: 408-396-3023, email: [usptc\\_sv@yahoo.com](mailto:usptc_sv@yahoo.com)
- Poszukuję pracy jako opiekunka do dziecka lub starszej osoby. Ula (408) 509-0557.
- Podejmę pracę jako opiekunka do dzieci, osób starszych lub sprzętanie. (408) 504-4751.
- Poszukuję Pani mówiącej po polsku do opieki nad dziewczynkami (12 i 15 lat) po południu, w Menlo Park. Wymagane prawo jazdy. (415) 260-1286.



Protecting Families  
for 30+ Years!

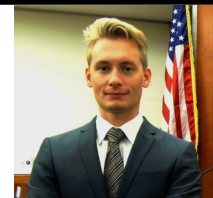
## LAW OFFICES OF AFFORDABLE LIVING TRUSTS

*Jakościowe i sprawdzone zarządy powiernicze o przystępnych cenach!*

**Z sukcesem chronimy rodziny i zabezpieczyliśmy tysiące majątków przez 30+ lat! Pozwól nam pomóc chronić Twoich bliskich.**

Mówimy po polsku! (408) 741-1627

[www.AffordableLivingTrusts.com](http://www.AffordableLivingTrusts.com)



**Łukasz Pastuszka**  
Attorney at Law

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuje:

- *bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję*
- *agresywny plan sprzedaży i kupna*
- *pełną analizę rynkową*
- *bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą*
- *reklamę na wielu stronach internetowych*
- *codzienną listę nowych domów*
- *BONUS \$500 po zamknięciu transakcji*

**Jacob Davis** Real Estate  
"Real Estate Intelligence"

**Liz Niwinski-Bryant**  
REALTOR® / Notary  
CalBRE# 00922051  
408.839.9335  
Liz@JacobDavis.com  
2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • [www.BilandLiz.com](http://www.BilandLiz.com)



## TRANSPORT-SHIPING

„DOOR –TO-DOOR”:  
POLSKA RESZTA  
ŚWIATA/WORLWIDE

Znakomity serwis wprost od właściciela firmy \*całe domostwa mienie przesiedleńcze

\*samochody\* \*motocykle \*łódzie\*

e-mail:  
[info@americanserviceslax.com](mailto:info@americanserviceslax.com)

WEB:  
[www.americanserviceslax.com](http://www.americanserviceslax.com)

AMERICAN SERVICES



KLOSEK | LAW OFFICES

Estate Planning. Trust Administration. Probate

### SPRAWY PRAWNE

- \*Testamenty, powiernictwo spadkowe, rozporządzenia majątkowe, medyczne pełnomocnictwa (WILLS and TRUSTS)
- \*Zakładanie, utrzymywanie i rozwiązywanie korporacji, kompanii i spółek (LLC, CORPORATION, LIMITED PARTNERSHIP)

### MÓWIMY PO POLSKU

Jack Klosek - Attorney at Law  
[www.kloseklawoffices.com](http://www.kloseklawoffices.com) (650) 906-0442

## SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market  
**1080 Saratoga Ave, Ste#1**  
**San Jose, CA 95129**

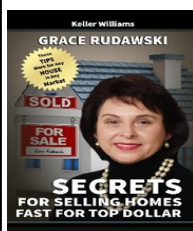
Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # **408.615.8533**

[www.slavicstores.com](http://www.slavicstores.com)

Szynka, polędwica, boczek,  
kiełbasa, twarog, kapusta,  
ogorki, buraczki, sałatki,  
makarony,  
dzemy, pierogi, naleśniki,  
knedle, grzyby suszone,  
chrzan, polskie alkohole,



**kw**  
KELLERWILLIAMS.

**Grace Rudawski**  
Real Estate Broker  
Certified Senior  
Advisor  
Cal BRE# 01233596

Call/text 408.832.2294

[www.GraceRudawskiAuthor.com](http://www.GraceRudawskiAuthor.com) -FREE Book  
[www.HowMuchYourHomeIsWorth.com](http://www.HowMuchYourHomeIsWorth.com) -

FREE Home Evaluation!

### Klucz do Twojego DOMU!

Oferuję rozwiązania zamiast obietnic:

- Kupno i sprzedaż domów
- Kupno inwestycyjnych nieruchomości
- Zarządzanie nieruchomościami
- Pomoc w przefinansowaniu i więcej...



## PACZKI DO POLSKI

Autoryzowany Punkt Wysyłkowy  
w San Jose

Odbiór paczek codziennie, od  
poniedziałku do piątku

**408-841-2525**



**ROM SKIERSki**  
Relator

Please call (408) 505-7300  
or email: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)  
[www.RomHomes.com](http://www.RomHomes.com)  
„ALL ROADS LEAD TO ROM”